



Broj: UPI-01-037/23-52/1

19.05.2023.godine.

Ministarstvo rada i socijalnog staranja na osnovu člana 18 i 46 Zakona o upravnom postupku ("Službeni list CG", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Službeni list CG”, br. 44/12 i 30/17), postupajući po zahtjevu Centra za građansko obrazovanje, iz Podgorice, od 24.04.2023. godine, donosi

### RJEŠENJE

**I Usvaja se** zahtjev Centra za građansko obrazovanje, iz Podgorice, od 24.04.2023. godine i dozvoljava pristup dokumentima koja se nalaze u posjedu Ministarstva rada i socijalnog staranja, a odnose se na:

Utrošena sredstva Ministarstva rada i socijalnog staranja u okviru budžetske stavke Ostale usluge za period od 01.06.2022. do 20.04.2023. godine.

**II Ograničava se** pristup informaciji iz stava 1 dispozitiva rješenja u dijelu koji se odnosi na:lične podatke lica, angažovanog za pružanje usluga prevođenja i to:u rješenjima za uplate sredstava kao i u računima za plaćanje usluga prevođenja.

**III U** ostalom dijelu zahtjeva koji se odnosi na tražene informacije za period od 01.01.2020. do do 01.06.2022. godine, isti **se odbija** kao neosnovan.

Pristup predmetnom dokumentu ostvariće se dostavom skeniranog akta, elektronskim putem na e-mail adresu koja je navedena u zahtjevu, a nakon dostavljanja dokaza o uplati troškova postupka.

Troškovi postupka određuju se u iznosu od 35,2 €, ( trideset pet eura i dvadeset centi) koje podnosilac zahtjeva može uplatiti na evidencioni žiro račun br. 832-1097-10 Ministarstva rada i socijalnog staranja, ostali prihodi i o tome dostaviti odgovarajući dokaz.

Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

### O b r a z l o ž e n j e

Centar za građansko obrazovanje, iz Podgorice, podnio je dana 4.04.2023. godine, Ministarstvu rada i socijalnog staranja, zahtjev kojim su tražene sljedeće informacije:

Detaljna struktura i utrošena sredstva Ministarstva rada i socijalnog staranja u okviru budžetske stavke Ostale usluge za period od 01.01.2020. do 20.04.2023. godine

Postupajući po zahtjevu, ovo Ministarstvo nalazi da su tražene informacije dijelom u njegovom posjedu, čime su se stekli uslovi za primjenu odredbe člana 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Službeni list CG”, br. 44/12 i 30/17).

Navedenom odredbom propisano je da organ vlasti, između ostalog, odlučuje rješenjem kojim dozvoljava pristup traženoj informaciji ili njenom dijelu ili zahtjev odbija.

U dijelu zahtjeva koji se odnosi na tražene informacije za period od 01.01.2020. do 01.06.2022. godine,ovo Ministarstvo nije u posjedu traženih informacija, iz razloga jer reorganizacijom Vlade Crne Gore Ministarstvo rada i socijalnog staranja u navedenom periodu nije postojalo kao organizaciona jedinica u okviru Vlade Crne Gore, a od 01.06.2022. godine novom reorganizacijom opet je obrazovano Ministarstvo rada i socijalnog staranja, pa se shodno tome

u ovom dijelu zahtjev odbija u skladu sa članom 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Uvidom u sadržaj informacije koja se dostavlja podnosiocu zahtjeva, ovaj javnopravni organ je utvrdio da ista sadrži lične podatke (jmb, broj žiro računa, poštanska adresa, broj telefona, mail adresa, lica angažovanog od strane Ministarstva rada i socijalnog staranja za simultano prevođenje sa crnogorskog na albanski jezik i obratno i to: u rješenjima za uplate sredstava istom licu, kao i u računima za plaćanje usluga prevođenja), čija je zaštita utvrđena Zakonom o zaštiti podataka o ličnosti (Službeni list CG, br. 79/08,70/09, 44/12, i 22/17), pa su shodno tome brisani prethodno pomenuti podaci.

Odredbom člana 9 stav 1 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti, propisano je da su lični podaci sve informacije koje se odnose na fizičko lice čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi.

Uvidom u sadržaj traženih informacija ovo Ministarstvo je utvrdilo da dio iste opisan stavom 2 dispozitiva rješenja (jmb, broj žiro računa, poštanska adresa, broj telefona, mail adresa lica angažovanog za usluge prevođenja), podliježe ograničenjima shodno odredbi člana 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama kojim je između ostalog propisano da organ vlasti može ograničiti pristup informaciji ili dijelu informacije, ako je to u interesu zaštite privatnosti od objelodanjivanja podataka predviđenih Zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti, a sve u vezi sa članom 24 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, kojim je između ostalog propisano da ako je dijelu informacije pristup ograničen, u skladu sa članom 14 ovog Zakona, organ vlasti je dužan da omogući pristup informaciji dostavljanjem njene kopije podnosiocu zahtjeva, nakon brisanja dijela informacije kojem je pristup ograničen.

Odluka o troškovima postupka zasnovana je na odredbi člana 2 stav 1 tačka 2 Uredbe o naknadi troškova u postupku za slobodan pristup informacijama („Službeni list CG”, br. 66/16 i 121/21).

Kako tražene informacije kojima se pristup omogućava imaju 176 stranica A4 formata i da se pristup istoj omogućava dostavljanjem njene kopije, elektronskim putem, a imajući u vidu da je članom 33 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano da podnosilac zahtjeva snosi troškove postupka za pristup informaciji koji se odnose na stvarne troškove organa vlasti radi kopiranja, skeniranja i dostavljanja tražene informacije, u skladu sa propisom Vlade Crne Gore, kao i da je članom 2 stav 1 tačka 2 Uredbe o naknadi troškova u postupku za pristup informacijama („Službeni list CG”, br. 66/16 i 121/21), propisano da trošak skeniranja informacije formata A4 iznosi 0,20 € po stranici, to se troškovi postupka određuju: na ime skeniranja 176 stranica po utvrđenoj cijeni od 0,20 €, što čini troškove u ukupnom iznosu od 35.2€

Na osnovu naprijed navedenog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

**UPUTSTVO O PRAVNOJ ZAŠTITI:** Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Savjetu Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama u roku od 15 dana od prijema rješenja neposredno ili preko Ministarstva rada i socijalnog staranja.



1  
**MINISTAR**  
Admir Adrović

*Adrović*

**Dostavljeno:**

Centar za građansko obrazovanje

**e-mail:** [info@cgo-cce-org](mailto:info@cgo-cce-org).

Agenciji za zaštitu ličnih podataka i  
slobodan pristup informacijama, Podgorica  
u spise predmeta

a/a